www.Aku-Tenshi.com

Aka-chan to Boku

Book 4
Marimo Ragawa

Chapter 17

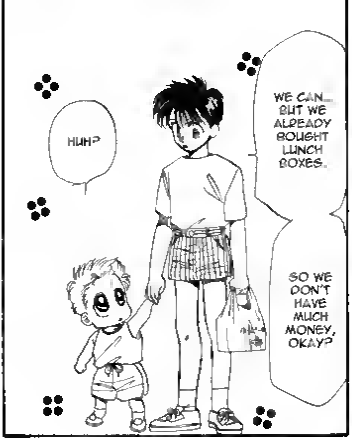
Aka-chan to Boku

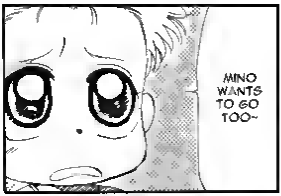
Scanned by Tsubasa
Translated by rubi
Proofreaded by fieval
Edited by moogle
QC by Tsubasa

Sign: Lunch Box

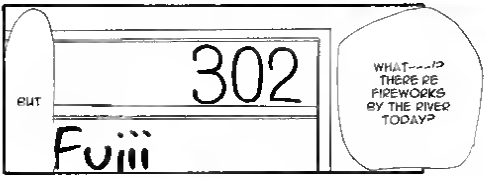
From Left to right: Salmon mix, Seaweed lunch box, Sports lunch box, Sports lunch box, Kalbi lunch box, Sukiyaki lunch box, Seaweed mix, Salmon mix. Katsu-don, Gyoku-don Tamago-don, Chuuka-don

CAN I HAVE A TAMAGO-DON AND TWO SPORTS LUNCH BOXES?
EGGIE,
MINORU
WHAT DO YOU WANT TO EAT?
DAD SAID HE'D BE LATE TODAY, SO IT'S OK TO HAVE BOXED LUNCH, RIGHT?
YA!
THERE'S GOING TO BE A FESTIVAL TODAY?
HUH?


HUH?
WE CAN... BUT WE ALREADY BOUGHT LUNCH BOXES.
SO WE DON'T HAVE MUCH MONEY, OKAY?

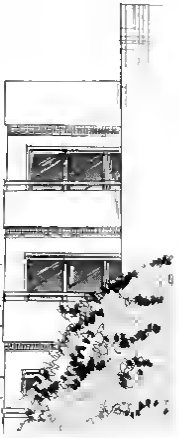

MINO WANTS TO GO TOO~

EH?


BUT
302
Fujii
WHAT---!? THERE RE FIREWORKS BY THE RIVER TODAY?

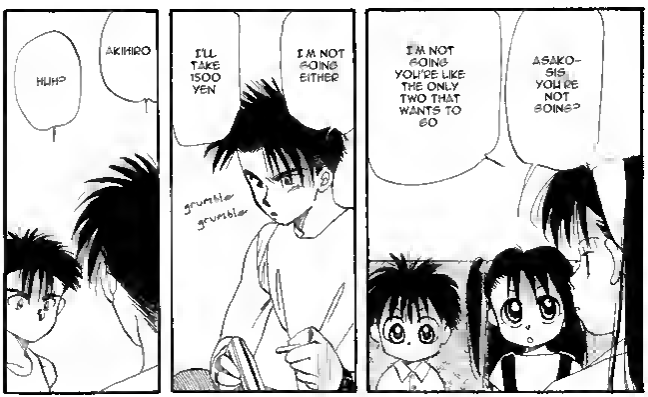
DOES SHE EVEN KNOW THE PRICES FOR NIGHT MARKETS?
6000 YEN FOR 6 PEOPLE..
I WANNA GO~

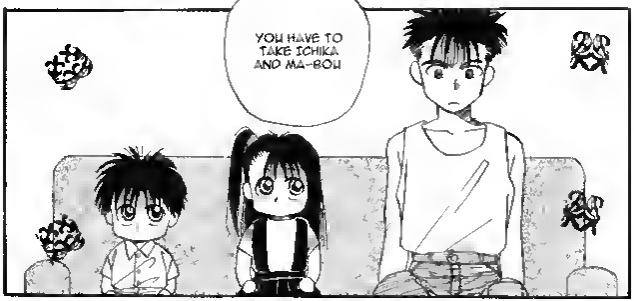
WHAT DOES THIS MEAN?
Mom went out If you want to see the fireworks just go

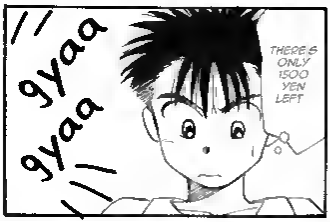


I'M THE OLDEST! OF COURSE I'LL TAKE MORE THAN YOU!
SHUT UP
ARE YOU GONNA TAKE 2000 YEN FOR YOURSELF?
HOLD ON AKEMI-SIS WHY DID YOU ONLY RETURN 3000 YEN?
What's this?
CHEAPO !!
I WON'T GO SO LET ME HAVE MY SHARE OF MONEY
SURE, SURE YOU CAN GO
I'LL TAKE SOME FROM THE 6000 YEN

I'LL TAKE 1000 YEN
OUCH
SHUT UP!!


AKIHIRO
HUH?
I'LL TAKE 1500 YEN
I'M NOT GOING EITHER
grumble grumble
I'M NOT GOING YOU'RE LIKE THE ONLY TWO THAT WANTS TO GO
ASAKO-SIS YOU'RE NOT GOING?





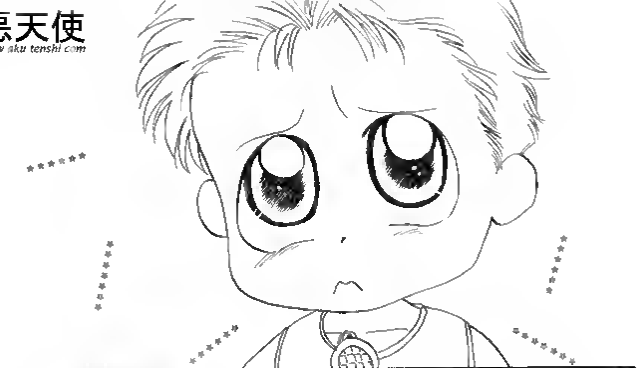
Translator note: Yukata's summer kimono

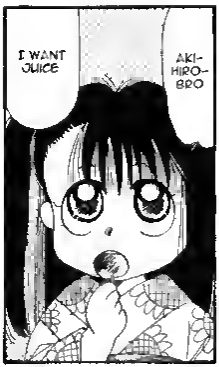
Translator note: 1000 yen bill and 500 yen coin

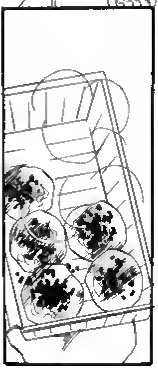
DOOM
THERE ARE SO MANY PEOPLE!
YUP!
PONS PONS
BRADA PONS PONS PONS PONE!
GOOD LAD! 200 YEN
I'LL DO IT!! HOW MUCH?
Hey lady do you want to buy one?
OH, A YO-YO
THAT-!
IF YOU WIN AT ROCK PAPER SCISSOR YOU'LL GET TWO OF THEM
HEY BOY, DO YOU WANT TO TRY?

HERE I GO
ROCK-PAPER-
SCISSOR
ARE YOU HAPPY? MINORU?
YUP
pong
pong
pun
pun
YAY! I WANNA YELLOW!
MINO BLUE~!
OK OK
pong
pong
AAAH, BRADA, BEAR BEAR

SURE
YOU CAN TRY EITHER LEFT OR RIGHT
MISTER CAN WE DO IT ONCE?
BUT YOU CAN TRY
YOU'LL HAVE TO PULL THE RIGHT ONE
EH?
IT'S TOO HARD
PULL
PULL ONE HARD
HERE
pulled



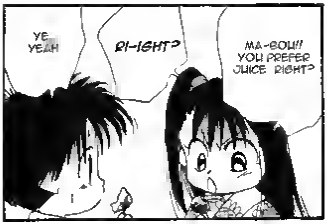

I WANT JUICE
AKI-HIRO-BRO



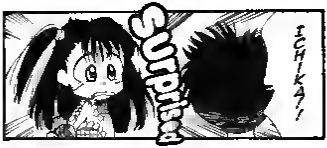
WHY ARE YOU MAKING THAT FACE? YOU WON THAT YOURSELF
200 YEN JUST FOR THIS?

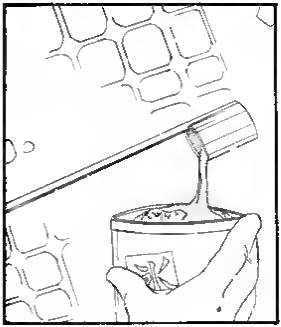
OH YEA I WANT SHAVED ICE TOO
THEN CHOOSE ONE

ME, ME WANT TO EAT SHAVED ICE!
JUICE?
THERE IS A STORE MAKING JUICE COCKTAILS OVER THERE~

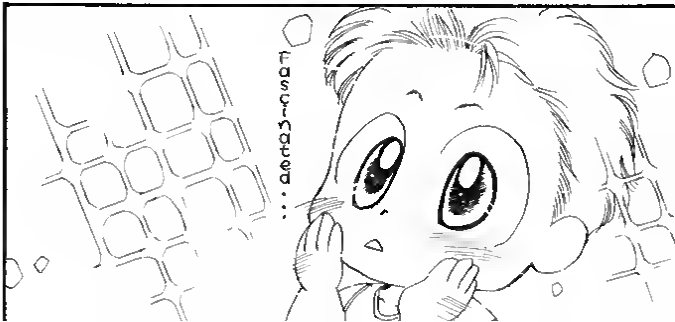

YE YEAH
RI-IGHT?
MA-BOU!! YOU PREFER JUICE RIGHT?

DENIED
THEN GET SHAVED ICE!
LET S SEE, WE'LL DRINK JUICE FIRST


SURPRISE
ICHIKA!!



YOU WANT JUICE SO MUCH
THAT YOU SCARE YOUR LITTLE BROTHER?
WAAAN
OK I'LL TAKE SHAVED ICE...


Fascinated...

GRA
GRA
BRADA THAT THAT!
200 YEN
Berry
Melon
Lemon
Lemon
EHP?
YOU WON'T BE ABLE TO FINISH THAT, MINORU
ZUN ZUN ZUN ZUN
HERE'S CHEAPER
HERE, HERE
Strawberry Melon Lemon Hawaiian Blue
200 YEN
CAN I HAVE HAWAIIAN BLUE AND LEMON PLEASE?
shave
shave
MINORU
WHICH COLOR DO YOU WANT?
BLUE

CAN I HAVE STRAWBERRY, MELON AND LEMON?
.....

WHO AM I?
eyes sticking out of hands
H
U
G

YEAH I'M JUST BABY-SITTING THOUGH

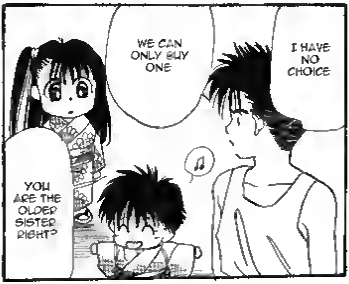
I DIDN'T KNOW YOU WERE HERE TOO..

BUT THERE ARE BAD THINGS ABOUT BEING OLDER
THEY ARE ARROGANT JUST BECAUSE THEY ARE OLDER..
I CAN'T TAKE IT!

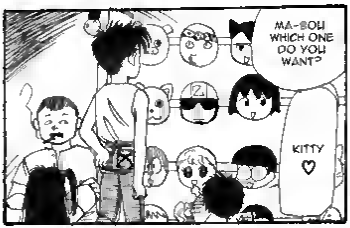
ICHIKA STOP THAT ALREADY HE'S REALLY PUZZLED
.....
YOUR LOVE IS NOT ENOUGH-

SFX fudoh: stare

WE DON'T HAVE MONEY!!
BRADAAA
NO
THE MASK IS 450 YEN ! I DON'T HAVE ENOUGH
.....
PLEASE
ICHIKA
YOU DON'T GET ONE
I CAN ONLY BUY
ONE


WE CAN ONLY BUY ONE
I HAVE NO CHOICE
YOU ARE THE OLDER SISTER RIGHT?

WHY?


MA-BOU WHICH ONE DO YOU WANT?
KITTY ♡

ICHIKA!!

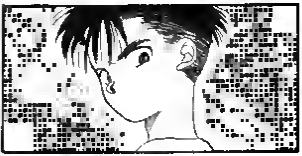
HERE ICHIKA LET'S GO

SRADA MINO TOO~
NO
hit hit

NO
JABU~
ICHIKA-SIS, YOU CAN WEAR IT, TOO...
I LIKE MARU-CHAN'S MASK BETTER
FINE
THERE'LL BE ENOUGH MONEY IF I ADD MY OWN ALLOWANCE
.....

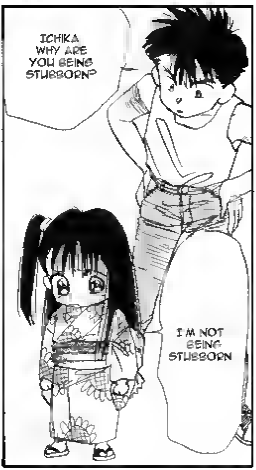
I DON'T W NT IT
ANY MORE.

YOU WANT MADU-CHAN S RIGHT?
I DON'T WANT IT



I DON'T WANT IT

HMMM
YOU REALLY DON T WANT IT. RIGHT?


ICHIKA WHY ARE YOU BEING STUBBORN?
I M NOT BEING STUBBORN

悪天使
www.aku tenshi.com

悪天使
www.aku tenshi.com

1/4 SPACE PART 1

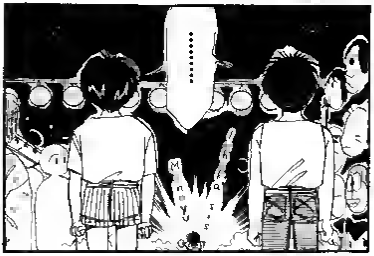
Hello. This is Ragawa.

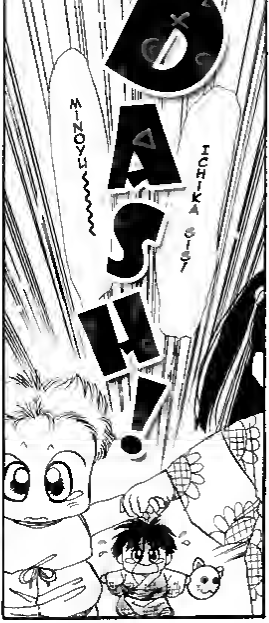
Fu ha ha ha ha.
I had my third book on December 1992, and I'm already releasing the 4th book in February 1993!? I want to rest but I cannot. Www... It's probably a good thing though. In the book three, I wrote that "I don't see my books but recently... I do.

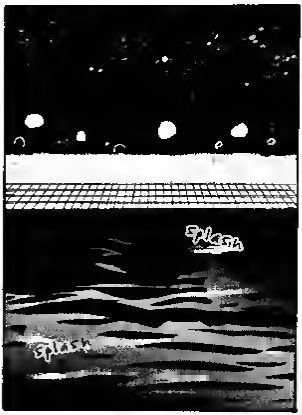
Ragawa, one day

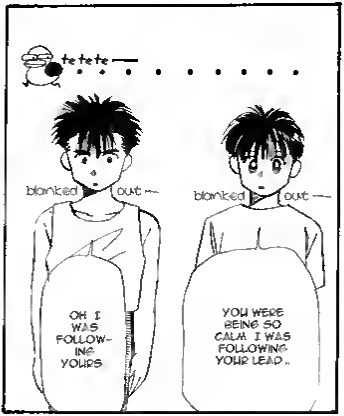
Hiii

Translator's note:
It's not a typo. Ma-bou cannot speak well because she's little.

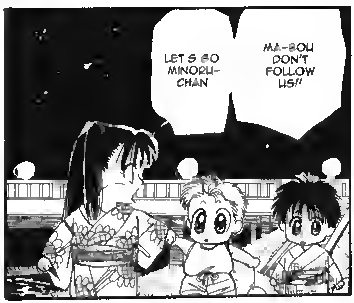


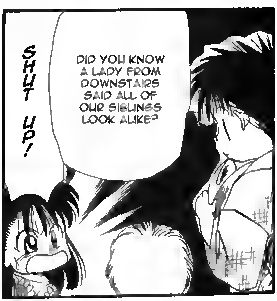






I MUST BE A DESERTED CHILD
Hark
BECAUSE I DON'T LOOK LIKE ANYBODY


LET'S GO MINORU-CHAN
MA-BOU DON'T FOLLOW US!"

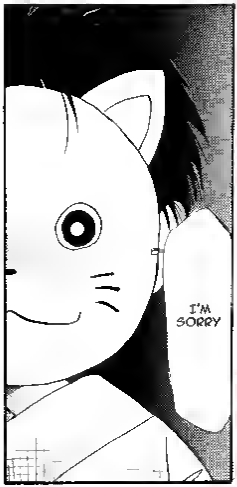

SHUT UP!
DID YOU KNOW A LADY FROM DOWNSTAIRS SAID ALL OF OUR SIBLINGS LOOK ALIKE?

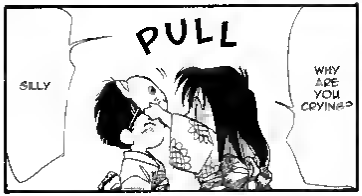
I TOLD YOU NOT TO COME-

to
to
to

悪天使
www aku tenshi com

ICHIKA, I'LL GIVE YOU THE MASK!
I DON'T WANT IT
BRO BOUGHT IT FOR YOU, SO IT'S YOURS!!
I'LL GIVE IT TO YOU MINOYU
THEN
HUMPH!
MA-BOU!! DON'T FLATTER US!!


I'M SORRY


PULL
SILLY
WHY ARE YOU CRYING?

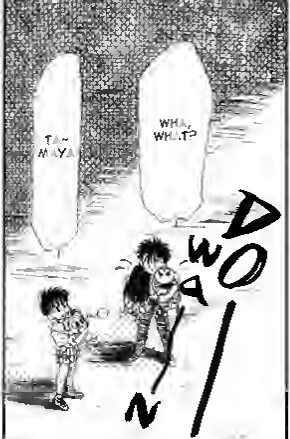
I'M SORRY
I'M SORRY THAT ONLY I GOT THE MASK

I'M NOT CRYING
WHY DON'T WE GO BACK TO OUR BROTHERS?
MINORU YOU ARE A BOY
SO GIVE UP ON THE MASK, OK?
OKAY
ICHIKA-SIS, SOMEBODY IS BEHIND US
WE'LL WALK FASTER
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
mumble
mumble
RUSTLE

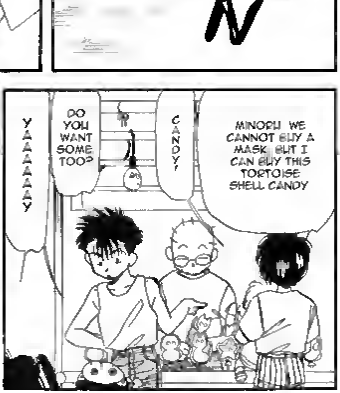
ZAK
ZAK
ZAK
mumble
mumble
mumble
RU
ZAK
ZAK
ZAK
ZAK
ZAK
ZAK
ZAK
ZAK
ZAK
RUN!
DASH!
ROLL

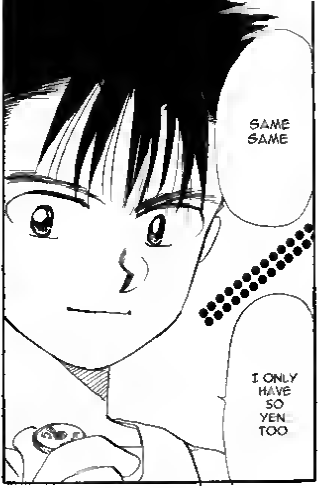
Killed
A
Three children killed by a pervert.
AKIHIRO-BRO!!
bang
WHAT...!?
SHUU...

DOOO



Translation note: tohnoya: Is what you say when you see good fireworks in Japan. It is also a name of a famous fireworks store from Edo period.





Chapter 17 / End

www.aku-tenshi.com